«Согласование учебных дисциплин: Канадский взгляд на мобильность учащихся»
(Дополнительные вопросы)

Гриф Ричардс
griff@sfu.ca

Университет Томпсон Риверс
г. Камлупс, Британская Колумбия, Канада
29 марта 2012, Москва

THOMPSON RIVERS UNIVERSITY

Как обстоят дела с виртуальной мобильностью? (Часть 1)

- Достаточно часто поднимается вопрос о виртуальной мобильности и необходимости введения перевода кредитов для виртуальных курсов.

- Когда только стали появляться онлайновые курсы в конце 1990-х гг., были некоторые дебаты относительно «качества», но в конце концов стало ясно, что обеспечение эквивалентности качества курсов, требуемой для их использования и перевода, зависит от самого института.

Как обстоят дела с виртуальной мобильностью? (Часть 2)

- К счастью, онлайновые курсы были приняты на основе прецедента. Первопроходцами были университеты дистанционного обучения, в частности, Университет Атабаски и Университет Томсон Риверс, Британская Колумбия. **Дистанционные курсы гораздо лучше документально оформлены,** нежели программы традиционных университетов, это позволяет отслеживать достигнутые результаты.

- Сегодня **«виртуальные» и «смешанные» курсы – стандартная практика большинства институтов.** Кроме того, поскольку на академических справках и выписках отсутствуют какие-либо пометки, указывающие на то, что курс осваивался дистанционно, **виртуальный курс обычно расценивается как традиционный.**

Может ли виртуальный курс засчитываться в традиционной программе или в другом институте?

- Как правило, может, принимая во внимание тот факт, что 85% переводов таких курсов успешно реализуются.

- **Перевод виртуального курса осуществляется так же, как и перевод любого другого курса.** Это очень серьёзный вопрос, поскольку перевод является важной составляющей дистанционного обучения. Приблизительно треть дистанционных студентов берёт только один курс – курс, который им необходимо повторить или который не преподаётся в родном институте. Студентам, выбирающим только один курс, всегда советуют **убедиться в возможности перезачёта виртуального курса прежде, чем на него зарегистрироваться.**

Существует ли эквивалентность кредитов и их перезачёт?

- **Да, перезачёт кредитов возможен.**

- В отличие от курсов (способ изучения которых в академических выписках не указывается) **эквивалентность кредитов отмечается в академических выписках** студентов – обычно в виде буквы “S” (satisfactory – удовлетворительно) и примечания о том, что кредит выставлен по системе PLAR (Оценка и признание предыдущего обучения) или по итогам челлендж-экзамена.

Пример перезачёта кредитов

- Система оценки и признания предыдущего обучения применялась на протяжении практически 20 лет, например в программах подготовки медсестер.
- Поскольку в Канаде существенно не хватает среднего медицинского персонала, они набираются за границей. Прежде чем приехать в Канаду медицинские сотрудники зачастую должны перевести свои дипломы в соответствии с системой, используемой в Канаде.
- Система PLAR очень удобна для оценки 10-летнего опыта медицинского сотрудника, кроме того, кандидат может пройти курсы повышения квалификации, чтобы приобрести знания и навыки, актуальные для работы на новом рабочем месте.
- Таким образом, мы еще раз убеждаемся в том, что перевод академических кредитов является важной стратегией для кадровой мобильности.

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

griff@sfu.ca

THOMPSON RIVERS UNIVERSITY